

# ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 12 (184)

Декабрь 2015

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru

НОВОСТИ

## ДОМ, ГДЕ БУДЕТ ЖИТЬ МИЛОСЕРДИЕ

Елена Дякина

**Уфа.** Что нужно для того, чтобы построить дом? В книге псалмов есть такие строки: «Если Господь не созиждет дома, напрасно трудятся строящие его» (Пс. 126,1).

22 ноября Архиепископ Дитрих Брауэр освятил здание диаконического центра в Уфе. Это событие стало первым итогом строительного проекта евангелическо-лютеранской общины Уфы.

Двухэтажный диаконический центр построили в кратчайшие сроки – за два года. Строительство обошлось в 15,3 млн. рублей. Из них большую часть – 14,6 млн.

выделил местный благотворительный фонд «Урал». Остальные средства поступили от Союза Мартина Лютера и Фонда Густава Адольфа. А также 100 тыс. рублей община вложила из собственных средств.

Здание лютеранской церкви в Уфе, использовавшееся в советское время как складское помещение, передали общине в 2000 году. Прихожане еще помнят, как на первых богослужениях приходилось сидеть на деревянных ящиках. В 2007 году началась реконструкция церкви. Заниматься нужно было не только самой кирпичной, но и демонтировать расположенные по соседству хозяйственные постройки.

Продолжение на с. 2



ЗДАНИЕ ДИАКОНИЧЕСКОГО ЦЕНТРА ЛЮТЕРАНСКОЙ ОБЩИНЫ В УФЕ

МОЛОДЕЖНАЯ РАБОТА

## МОЛОДЫЕ РЕФОРМАТОРЫ В СНГ



СЛЕВА НАПРАВО: НИКОЛАЙ ВОРОБЬЕВ, МАРИЯ ВОРОБЬЕВА, АНАСТАСИЯ РАЗИНЬКОВА, ВЕРА ТКАЧ, ВЛАДИМИР ЛИЗУНОВ, ВЛАДИМИР ВИНОГРАДОВ

Вера Ткач

**Бишкек.** Очередная встреча молодежных координаторов Союза Евангелическо-Лютеранских Церквей (ЕЛЦ) прошла в столице Киргизии – городе Бишкеке с 12 по 16 ноября.

На встрече присутствовали представители ЕЛЦ в России – Владимир Виноградов и Анастасия Разинькова (Урал, Сибирь и Дальний Восток), Вера Ткач (Европейская часть России). Из Церкви Грузии приехал Владимир Лизунов. А Киргизию представляли Николай и Мария Воробьевы, отвечающие за молодежную работу в своей Церкви.

В начале участники конференции подвели итоги года. Каждый поделился успехами и трудно-

стями в молодежной работе. Многие из последних оказались одинаковыми, несмотря на большие расстояния и культурные различия. Молодежные лидеры рассказали о своих успешных региональных проектах. К примеру, в Киргизии регулярно работает «Будильник» – это ежедневная утренняя рассылка библейских лозунгов на номера телефонов прихожан, друзей и знакомых через программу WhatsApp. Или «Школа Лидеров» – тренинги для молодых активистов ЕЛЦ Урала, Сибири и Дальнего Востока, направленные на подготовку следующего поколения молодежных служителей. Ну, и, конечно, не забыли о всевозможных летних лагерях, площадках, конференциях и поездках.

Продолжение на с. 2

Анонсы



Каждый должен был нарисовать свою организацию в виде корабля – с командой и простыми пассажирами, а затем подробно объяснить рисунок...

ПОМОГАТЬ,  
ПЕРЕШАГИВАЯ ГРАНИЦЫ

с. 3



В день Реформации в церкви Примирения был показан уникальный спектакль «Поездка Лютера в Грузию». Сценарий пьесы написал епископ Ханс-Иоахим Кидерлен...

«ПОЕЗДКА ЛЮТЕРА В ГРУЗИЮ» с. 3



На занятиях прозвучало слово «пиар». Это было для меня удивительно. Я никогда не думала, что пиар применим в церковной деятельности...

ГРУППОВОЙ ПОРТРЕТ  
И ДОМАШНИЕ ТАПОЧКИ

с. 6

### «Ибо дал нам Бог духа не боязни, но силы и любви и целомудрия»

(2 Тим. 1,7)

«Не бойтесь!» – восклицали ангелы, возвещая пастухам радостную весть о рождении Христа в хлеву Вифлеема. Евангельским персонажам часто, прежде чем увидеть и услышать Иисуса Христа, приходится побороть страх. Страх является отличительной чертой жизни в этом мире: «В мире будете иметь скорбь; но мужайтесь: Я победил мир» (Ин. 16,33), – говорит нам Иисус.

Мы знаем, что это означает, особенно в наше время: когда на Ближнем Востоке и во многих районах Африки происходят массовые убийства, террористы наносят удары Европе и угрожают нашему миру в самом ее центре. Новый 2016 год начинается с особых знаков, предвестников страха.

Впрочем, страх всегда присущ нашей жизни – это страх перед будущим, страх потерять рабочее место, страх перед болезнью, перед концом собственной жизни и перед утратой близкого человека. Существует так много видов страха! Перед лицом страха Апостол Павел говорит нам: «Вот, теперь время благоприятное, вот, теперь день спасения». А затем продолжает: «...во всём

являем себя, как служители Божии... в бедствиях, под ударами... нас почитают умершими, но вот, мы живы...» (2 Кор. 6, 2-10).

Мы знаем таких людей – сильных, которые выдерживают до конца, даже когда другие давно признали себя побежденными. Которые начинают всё заново, когда остальные уже отчаялись. Однако Павел говорит о «служителях Божьих», и это обязательно герои. «Служителями Божьими» можем и должны быть мы все. Не только тот, кто кажется сильным, но все, находящиеся «в бедствиях и под ударами», и те, кого «почитают умершими», – «но вот, мы живы!». «Дух страха», который, кажется, всё подчиняет себе, никак не может нам навредить.

ИЗРЕЧЕНИЕ НА ЯНВАРЬ 2016 ГОДА

Ведь мы – хотя совсем и не герои – полны силы, любви и благоразумия! Их, по словам Павла, дает нам Бог.

Изречение на первый месяц нового, не очень обнадеживающего, года содержит, однако, весьма ободряющее обещание. Дай нам Бог, чтобы мы жили, уповая на Него. ■

ХАНС-ИОАХИМ КИДЕРЛЕН,  
ЕПИСКОП ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-  
ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ  
В ГРУЗИИ



## Колонка редактора



МАРИНА ХУДЕНКО

*Дорогие сестры и братья!*  
Однажды, когда я проснулась среди ночи, меня охватил безотчетный страх – я не могла понять, где я нахожусь. Я была в незнакомом месте, в полной темноте. Прислушавшись, через некоторое время – а мне казалось оно вечностью – я поняла, что рядом – мои близкие, и мы впервые находимся в гостях у дальних родственников за городом. Чувство защищенности и спокойствия уступило место страху. Всё хорошо, ведь рядом родители и друзья. Я опять уснула и крепко спала, без тревоги, как дитя. Мне было шесть или семь лет. Наступало утро первого января.

Желаю и вам, дорогие читатели, спокойствия в душе, защищенности от тревог и страха. Мы, христиане, знаем, Кто несет наши заботы, но зачастую пытаемся тащить огромный воз сами и растрачиваем впустую и время, и силы, и радость – такие необходимые для действительно важных дел. Дел милосердия, заботы, любви к ближнему. Чтобы выполнять поручение, данное нам Самим Иисусом Христом – нести Его Благою Весть, каждый своими дарами.

Благословенного Рождества и Божьего водительства в новом 2016 году! Мира в душе и здоровья!

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Централизованной религиозной организации – Евангелическо-Лютеранской Церкви.

Редакторы:  
Елена Дякина  
Марина Худенко

Корреспонденты:

Янка Адамеова (Чески-Тешин)  
Ульрика Бишофф (Берлин)  
Барбора Зелинова (Чески-Тешин)  
Елена Манукова (Тбилиси)  
Гаяна Мелконян-Чихрадзе (Рустави)  
Татьяна Одзиляева (Самара)  
Ирина Солей (Тбилиси)  
Вера Ткач (Смоленск)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Техно-Бизнес» 194362, Санкт-Петербург, пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113  
Заказ №  
Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 22.12.2015

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Вести лютеранских Церквей», Россия, 191186, Санкт-Петербург, Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru  
bote@elkras.ru

## «Дом, где будет жить милосердие». Продолжение. Начало на с. 1



АРХИЕПИСКОП ДИТРИХ БРАУЭР НАГРАЖДАЕТ ЭЛЬВИРУ ГАРТМАН МЕДАЛЬЮ

Уже тогда община запланировала построить на церковной территории еще одно здание. Вот только по поводу того, что должно в нем располагаться, мнения разделились. Высказывалась идея и о немецком культурном центре. Но в итоге было решено построить дом, предназначенный для дел милосердия.

Его строительство началось в 2014 году, после того как завершилась многолетняя реставрация кирхи и затем воссоздание пасторского дома. Быстро осуществить проект удалось благодаря непрерывному поступлению средств.

Но получить финансирование – это только часть успеха. Не менее важно – правильно им распорядиться. Координация строительства взяла на себя председатель совета общины Эльвира Гартман. На воскресном богослужении в кирхе Уфы, состоявшемся сразу

после освящения Центра, Архиепископ Дитрих Брауэр наградил Эльвиру Яковлевну медалью за заслуги перед Евангелическо-Лютеранской Церковью.

Окончание строительных работ – это только начало. Теперь перед уфимскими лютеранами стоит не менее сложная и интересная задача: наполнить новый дом жизнью. Четкой концепции работы Центра в общине пока нет. Но есть несколько идей, развитие которых предстоит в будущем. И здесь также не обойтись без сотрудничества и обмена опытом.

Об этом шла речь на «круглом столе», прошедшем 23 ноября в помещении диаконического центра. В нем участвовали представители религий и конфессий Уфы, общественных организаций, правительства Башкортостана. Вел встречу пастор уфимской общины Генрих Миних.

## «Молодые реформаторы в СНГ». Продолжение. Начало на с. 1

Координаторы обсуждали и возможности взаимодействия с молодыми христианами других стран. Для этого они встретились в скайпе с молодежным секретарем Всемирной Лютеранской Федерации – Каролиной Бэйдер, которая рассказала о перспективах сотрудничества. Так она предложила присоединиться к работе Сети молодых реформаторов (Young Reformers Network). Совсем недавно, в августе-сентябре этого года они собирались в Виттенберге (Германия) для подготовки к празднованию 500-летия Реформации. Молодым реформаторам предложили создать проект, объединяющий молодежь

в одном из трех направлений – люди, творение и спасение. Каролина отметила, что первый шаг к сотрудничеству в Сети уже сделала Вера Ткач. Она посетила конференцию в Виттенберге и теперь реализует экологический проект по благоустройству исторических лютеранских мест в России. Для лютеранской молодежи в СНГ это может стать первой ласточкой в развитии международных отношений.

На своей предыдущей встрече в Грузии молодежные лидеры решили создать движение «Евангелическая молодежь», объединяющее всех сотрудников по молодежной работе в СНГ.

О его работе они говорили год спустя, отметив важность проекта для мотивации и единства. За прошедший год прошло три единых молодежных богослужения в России, Украине, Грузии и Киргизии. Они продолжатся и в дальнейшем. В 2017 году должна состояться большая молодежная конференция как часть празднования юбилея Реформации.

Программа встречи была продумана так, чтобы максимально задействовать в ней прихожан из общин Бишкека и области. Координаторы приняли участие в молодежной встрече на тему «Царство Божье» в Бишкеке. А также посетили общину села

Ананьево, по дороге полюбовавшись красотами озера Иссык-Куль, и воскресные богослужения в с. Виноградное и г. Токмаке. 14 ноября в церкви с. Виноградное прошел Молодежный съезд. Более 70 молодых христиан Киргизии собрались вместе, чтобы больше узнать о следовании за Христом на семинаре «IRON MAN», который провел Владимир Виноградов.

Благодаря принимающей Церкви Киргизии, Николаю и Марии Воробьевым, епископу Альфреду Айхгольцу и многим другим пребывание молодежных служителей в Бишкеке стало не только комфортным, но и незабываемым. ■



«КРУГЛЫЙ СТОЛ» В НОВОМ ДИАКОНИЧЕСКОМ ЦЕНТРЕ ПОСЕТИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ РЕЛИГИЙ И КОНФЕССИЙ УФЫ

## НЕКРОЛОГ

# «НО МЫ ЖИВЕМ, ЧТОБЫ ОСТАВИТЬ СЛЕД...»

17 ноября после продолжительной болезни в Германии скончался пастор Ханс-Херманн Ахенбах (01.03.1946 - 17.11.2015).

С 2002 по 2008 год Ханс-Херманн Ахенбах служил пастором общины св. Анны и св. Петра в Санкт-Петербурге и пропством Северо-Западного пропства Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России.

17 ноября к нам пришла печальная весть – умер пастор Х.-Х. Ахенбах, для многих из нас близкий и родной человек.

Писать некролог нелегко. От нахлынувших воспоминаний слезы застилают глаза, в горле ком, мысли путаются в голове. Я не могу поверить в то, что он ушел. Ушел навсегда.



ПАСТОР ХАНС-ХЕРМАНН АХЕНБАХ

*Мы все умрем, людей бессмертных нет,  
И это всё известно и не ново.  
Но мы живем, чтобы оставить след:  
Дом иль тропинку, дерево иль слово.*

Это слова из стихотворения Р. Гамзатова. В нашей общине пастор Х.-Х. Ахенбах оставил значимые следы. Шесть лет он вместе

с женой Маргрит нес свое служение в Петриркирхе. За это короткое время ему удалось воплотить многие проекты. Это и установка копии алтарной картины, и роспись чаши бассейна художником Мэтгом Лэмбом, и роспись стен в катакомбах художником Адамом Шмидтом, и церковное кафе, и комната одежды. Многие из прихожан вспоминают первое участие в Кирхентаге в Кельне в 2007 году. Пастор Ахенбах был первым, кто организовал поездку в Германию такой большой группы из общины.

С нами осталось и его слово. Слово, с которым он обращался к общине во время проповедей, библейских семинаров, конференционных занятий.

Жизнь в Санкт-Петербурге не всегда была радужной для семьи Ахенбах. Но в наших беседах пастор Ханс-Херманн Ахенбах постоянно говорил, что наша община занимает особое место в его сердце. Он с теплотой рассказывал о посещениях прихожан. Эти встречи помогали ему ближе познакомиться с членами общины и узнать историю российских немцев.

Вернувшись в Германию, пастор Ахенбах продолжал интересоваться нашей жизнью. Вместе с Маргрит он приезжал на Кирхентаг в Бремен и в Гамбург и помогал в работе нашей общины на стенде. Этим летом они тоже были в Штутгарте. Какой радостной и теплой была эта встреча!... ■

Гертта Крылова

# ПОМОГАТЬ, ПЕРЕШАГИВАЯ ГРАНИЦЫ

Янка Адамеова  
Барбора Зелинова

**ОДЕССА.** С 23 по 26 ноября в церкви св. Павла прошел семинар «Новые образовательные возможности для диаконических и церковных социальных инициатив». В нем приняли участие представители Евангелическо-Лютеранских Церквей в Киргизии, Казахстане и Украине. Каждый из участников в той или иной степени задействован в диаконической работе на местах.

Мероприятие организовала Интернациональная академия диаконии и социальной работы («Interdiac») в сотрудничестве с Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церковью Украины. Вели семинар менеджер «Interdiac» Янка Адамеова и тьютор организации Барбора Зелинова (Чески-Тешин, Чехия). Целью этой встречи было развитие сотрудничества международной организации с Церквями Союза ЕЛЦ. До настоящего момента академия «Interdiac», предлагающая хорошие возможности для обучения социальной работе и обмена опытом, интенсивно взаимодействовала только с украинской Церковью.

В день открытия после того, как была представлена программа, участники познакомились друг с другом, а также делились своими ожи-



КАЖДЫЙ ДОЛЖЕН БЫЛ НАРИСОВАТЬ СВОЮ ОРГАНИЗАЦИЮ В ВИДЕ КОРАБЛЯ: ДИАКОН НАТАЛЬЯ ЧИЖОВА ПРЕДСТАВЛЯЕТ СВОЙ РИСУНОК

даниями от встречи. Завершился день молитвой канонами Taize, которую провел епископ НЕЛЦУ Сергей Машевский.

Во второй день семинара знакомство продолжилось. Только теперь рассказывали о тех организациях, которые представляли. Каждый должен был нарисовать свою организацию в виде корабля – с командой и простыми пассажирами, а затем подробно объяснить рисунок. С помощью других рисунков – «линий жизни» – участники старались осмыслить свою биографию, в особенности, поворотные моменты, приведшие их к работе в Церкви

или диаконии. Во время вечерней программы каждый смог рассказать о своей стране и ее культуре.

Гости семинара поделились конкретными примерами диаконической работы в Одессе. Виталий Михайлик представил работу диаконической станции в общине св. Павла, в особенности, по оказанию помощи беженцам и пострадавшим во время военного конфликта на Востоке Украины. Николь Брисюк рассказала о работе с детьми и подростками социального риска, которую проводит благотворительный фонд «Живая надежда».



ЗАНЯТИЯ НА СЕМИНАРЕ

Оксана Просвирнина представила образовательную очно-заочную программу организации «Interdiac», студентом которой может стать каждый, кто хочет усовершенствовать имеющиеся навыки в социальной работе, а также получить новые. Собравшиеся на семинар дискутировали затем о возможностях участия в ней.

Экскурсия по Одессе и совместный ужин с гостями дали возможность получить представление о местном контексте и услышать интересные личные истории.

Перед отъездом участники семинара высказали свое видение того, как они в дальнейшем смогут сотрудничать в области повышения квалификации и укреплять развитие диаконических инициатив на местах. Была видна личная заинтересованность, готовность взять ответственность, давшие надежду на хорошее взаимодействие в будущем. Благодаря семинару появились новые контакты, а вместе с тем и новые перспективы. Участники, обменявшись опытом и идеями, получили мотивацию для дальнейшей работы, что вскоре должно принести добрые плоды. ■

## РАБОТА С ДЕТЬМИ

# СТРОГИЙ ПЕДАГОГ И ВЕСЕЛЫЙ РЕЖИССЕР

Гаяна Мелконян-Чихрадзе

**ТБИЛИСИ.** «Глаголом жги сердца людей...», – писал А.С. Пушкин в своем стихотворении «Пророк». Если наши глаза не горят и в них мало веры, кого мы сможем повести за собой?

31 октября, на День Реформации, в церкви Примирения состоялся семинар для педагогов воскресной школы, в котором участвовали преподаватели из Еревана, Баку, Боржом и Тбилиси. «Кораблю, который не знает куда плыть, ни один ветер не будет попутным», – говорил Сенека. Это изречение близко нам: если мы сами не обратимся к истокам, не уясним для себя, что такое лютеранство, то и не сможем научить этому детей.

Каким же был путь Мартина Лютера? Несомненно, это был путь первооткрывателя и реформатора,

но самым сложным для нашего понимания является его путь сомнений. Нет ли сомнений и в нашей жизни? Сможем ли и мы быть такими же смелыми и открытыми и идти к своей цели, невзирая ни на какие преграды?

Пастор Ирина Солей в своем докладе показала, как в работе воскресной школы осуществить переход от академического метода работы к творческому. Сложной темой для работы с детьми, к примеру, является Дух Святой. Здесь можно воспользоваться символами: ветер носит облака, переносит пыльцу, и это веяние ветра – само движение – есть образ действия Духа Святого, который может быть представлен также в образе голубя или языков пламени.

Об Аугсбургском вероисповедании нам рассказала Елена Ильинец. Пастор Виктор Мирошниченко

сфокусировал наше внимание на книгах Малого и Большого Катехизиса. Это слово переводится с греческого как «наставление, получение». Большой Катехизис, написанный сложным языком, был направлен в помощь священнослужителям, которым был понятен этот язык. Малый Катехизис был изложен более доступным языком в форме вопросов и ответов. Такой формой ранее уже пользовались философы Древней Греции. Форма диалога способствует лучшему усвоению материала, поэтому в XVI веке Малый Катехизис стал школьным учебником.

Мне выпала возможность сделать небольшой доклад о работе воскресной школы в общине г. Рустави. Я рассказала о юных педагогах: Александре Шубине (игра на флейте), Лилиане Дарсалия (музыка), Нелли Вистун (рукоделие и рисование для младших групп), а также о харизматичном педагоге Ларисе Бабаевой: о том, как ей удается привлечь внимание аудитории своим тихим голосом.

Сложно быть совершенным педагогом, но вкратце методику работы с детьми можно описать так: сохранять спокойствие, держать всё под контролем и, конечно, делать паузы для смеха... Надо играть две роли: строгого педагога и веселого режиссера – так дети быстрее воспринимают учебный материал.

В конце семинара мы сыграли в увлекательную игру, целью ко-

## «Поездка Лютера в Грузию»

**ТБИЛИСИ.** «На том стою и не могу иначе» – жителю Грузии эти слова напоминают, скорее, о романе грузинского писателя Чабуа Амиреджби «Дата Туташхия», в котором Мушни Зарандия пытается этой фразой утвердить свою позицию. Многие даже не знают, что эти слова принадлежат Мартину Лютеру. В 1521 году, когда император Карл V вызвал юного Лютера на рейхстаг в Вормс, чтобы тот отрекся от своего учения, Лютер ответил именно так.

В день Реформации в церкви Примирения был показан уникальный спектакль «Поездка Лютера в Грузию». Сценарий пьесы написал епископ Ханс-Иоахим Кидерлен. А все роли сыграли сами прихожане и пастор: рассказчик – Миша Микеладзе, Мартин Лютер – Темур Бардавелидзе, супруга Лютера – пастор Ирина Солей, юный теолог – Шалва Сомхишвили, юный слушатель – Дато Хаиндрава, грузинские таможенники – Отар Татанашвили и Виталий Шукин.

Первое представление имело колоссальный успех. С радостью предвкушаем следующее! ■

Темур Бардавелидзе



ТЕМУР БАРДАВЕЛИДЗЕ В РОЛИ ЛЮТЕРА И ИРИНА СОЛЕЙ В РОЛИ ЕГО СУПРУГИ



УЧАСТНИЦЫ СЕМИНАРА ДЛЯ ПЕДАГОГОВ

торой была работа в группах. Нам предстояло на основе случайного набора слов составить проповедь. Мы разделились на команды по три участницы, и, по счастливому стечению обстоятельств, каждая команда состояла из представительниц трех стран – Грузии, Армении и Азербайджана. Все участницы хорошо справились с заданием, наглядно продемонстрировав силу импровизации, что очень

приветствуется в детской работе с материалами из Библии.

Мне еще предстоит многому научиться, перенимая опыт коллег, но пусть мною всегда руководит любовь к ближнему и встречаются такие открытые лица, как на этой встрече! Искренняя благодарность всем организаторам семинара, материалы которого стали неисчерпаемым кладом для нас. А гостеприимство – это тоже в традициях Мартина Лютера. ■

## Синод Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии

**Тбилиси.** 21 ноября состоялось 5-ое заседание V Синода Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии (ЕЛЦГ). Гостями Синода были церковный советник Клаус Рит из партнерской Вюртембергской церкви и представители Армянской Апостольской и Грузинской Православной Церквей.

Главными темами Синода стали отчетный доклад Президиума о своей деятельности в 2015 году, отчет об исполнении бюджета Церкви, общин и Дяконии за девять месяцев 2015 года и принятие плана-бюджета на 2016 год. Поступления и расходы в 2016 году существенно не меняются по сравнению с предыдущими годами, и по-прежнему сохраняется зависимость ЕЛЦГ от внешних спонсоров. Новшеством является передача от Церкви в бюджеты общин дополнительных средств, для того чтобы общины могли оказывать социальную помощь прихожанам.

На Синоде был принят ряд важных решений.

Гаяну Мелконян-Чихрадзе утвердили в качестве члена Президиума Синода, чтобы сохранить представительство руставской общины в руководстве Церкви. В Конституцию ЕЛЦГ были внесены изменения, согласно которым в Президиум теперь будет входить казначей Церкви. На эту должность Синод избрал Наталью Кайзер как



НА ЗАСЕДАНИИ СИНОДА

человека, имеющего необходимые предпосылки – высшее экономическое образование и хорошее знание немецкого языка.

Таким образом, все обязанности Христианы Хуммель, долгие годы руководившей дяконической службой в ЕЛЦГ и осенью этого года завершившей свою работу в Грузии, теперь распределены между тремя ответственными лицами: председателем Евангелическо-лютеранской дяконической службы в Грузии Ларисой Бабаевой, бухгалтером ЕЛЦГ Тимой Арешевой и казначеем ЕЛЦГ Натальей Кайзер.

Синодалам также представили на рассмотрение два документа: «Петиция к городскому совету (сакребуло) г. Тбилиси с просьбой о названии одной из улиц г. Тби-

лиси именем Мартина Лютера» и «Резолюция относительно ситуации в Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ)».

Просьба переименовать одну из близлежащих к церкви Примирия улиц в честь Мартина Лютера обусловлена вкладом немецких переселенцев в культуру, архитектуру, промышленность и сельское хозяйство Грузии и приурочено к двум предстоящим в 2017 году юбилеям: 200-летию переселения швабов из Вюртемберга в Грузию и 500-летию Реформации. Резолюция по поводу НЕЛЦУ связана со сложной ситуацией в украинской Церкви, следствием которой стала потеря внутреннего единства. ■

Ирина Солей

## Заседание Генеральной Консistorии

**Омск.** В Церковном центре Христа 17-18 ноября состоялось заседание Генеральной Консistorии Евангелическо-Лютеранской Церкви (ЕЛЦ) в России.

Члены исполнительного органа поддержали решение Архиепископа Дитриха Брауэра о проведении в 2016 году в ЕЛЦ года семьи. В соответствии с Уставом Церкви следующее заседание Генерального Синода будет созвано 22 апреля 2016 года в Москве.

Также были приняты решения, касающиеся деятельности Теологической семинарии ЕЛЦ в Новосаратовке и проекта «Образование для служения». Члены Генеральной Консistorии положительно отреагировали на сообщение ректора об увеличении количества обучающихся на заочном отделении, о подготовке программы заочного образования в соответствии с требованиями Министерства образования, о регистрации Устава семинарии.



НА ЗАСЕДАНИИ КОНСИСТОРИИ

Продолжается работа над Внутрицерковным уставом, который после внесения дополнений будет принят на следующем заседании Генеральной Консistorии, которое состоится 21 апреля 2015 года, накануне заседания IV Генерального Синода 3-го созыва. ■

Сообщение Канцелярии Архиепископа

## Строительство новых церквей

**Астана/Бишкек.** Как сообщил 25 ноября Фонд Густава Адольфа, в столице Казахстана залит фундамент для нового церковного центра Евангелическо-Лютеранской Церкви в Казахстане. Уже появились первые стены.

Строительство нового здания стало необходимым в связи с тем, что в скором времени на месте сегодняшней церкви в Астане будет проходить автомобильная трасса. Государство обязуется выплатить компенсацию за снос церкви. Но ее сумма недостаточна для финансирования новой стройки, включая помещения общины и церковного управления.

Фонд Густава Адольфа планирует в 2016 году оказать финансовую помощь казахской Церкви для строительства центра.

В Бишкеке также началось строительство разрушенной вследствие пожара в январе 2015 года церкви. Епископ Альфред Айхгольц сообщает: «В августе мы начали восстановление церковного здания. Уже отстроен первый этаж, пока без отделки. Для дальнейшего строительства необходим расчет статике, который мы надеемся в скором времени получить».

Продвижения есть и в соседних зданиях. Мы смогли покрыть их крышей и пытаемся сейчас начать внутреннюю отделку. К сожалению, на настоящий момент мы не можем оценить, какой суммы денег нам не хватает, потому что пока ожидаем общего согласования архитектурных планов».

Фонд Густава Адольфа также планирует оказать поддержку при восстановлении церкви в киргизской столице. ■

По материалам [www.glauben-verbindet.blogspot.ru](http://www.glauben-verbindet.blogspot.ru)



РАБОТЫ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ СГОРЕВШЕЙ ЦЕРКВИ В БИШКЕКЕ

## Визитация общин Северного Кавказа

**СЕВЕРНЫЙ КАВКАЗ.** 6-8 ноября пропст Северного Кавказа Сергей Марамзин посетил несколько общин своего региона. Он посетил Лабинск, Ставрополь, Черкесск, Пятигорск, Майский, Прохладный и Георгиевск.

Пропст Марамзин провел в общинах богослужения, совершил несколько Крещений. Также он встретился с представителями органов власти некоторых республик Северного Кавказа и с людьми, заинтересованными в развитии сотрудничества с Церковью.

«Больше всего в этой поездке меня радовало то, что несколько человек крестились сами и крестили своих детей. В эти дни был заложен прочный фундамент для деятельности лютеранской Церкви на Северном Кавказе», – подвел итоги визитации пропст. ■

По материалам сайта [www.lutheranworld.ru](http://www.lutheranworld.ru)



КРЕЩЕНИЕ В Г. МАЙСКОМ

## Встреча с американскими партнерами

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** Для знакомства с деятельностью двух лютеранских Церквей в России – Евангелическо-Лютеранской Церкви и Евангелическо-Лютеранской Церкви Церкви Ингрии, 3-4 ноября находилась с кратким визитом Синди Халмарсон – епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Америке (ЕЛЦА), директор региональных программ в Ев-

ропе, Средней Азии и Северной Африке. Она приступила к своим новым обязанностям в феврале 2015 года и в сопровождении Ардена Хауга – координатора программ ЕЛЦА приехала в Москву и Санкт-Петербург для встречи с руководителями Церквей.

4 ноября в Канцелярии Архиепископа состоялась встреча американских гостей с пастором Михаэлем

Шварцкопфом, епископом Церкви Ингрии Арри Кугаппи, управляющей Канцелярией Архиепископа Мариной Худенко. Партнерские отношения между лютеранскими Церквями в Америке и России существуют уже много лет, поэтому важно было узнать о новых проектах, идеях, проблемах и успехах.

Михаэль Шварцкопф проинформировал гостей о деятельности общины св. Анны и св. Петра. Марина Худенко выразила благодарность за многолетнюю поддержку евангелизационных проектов для Союза Евангелическо-Лютеранских Церквей.

Арри Кугаппи рассказал о последних событиях в Церкви Ингрии, о мероприятиях – в первую очередь молодежных – в церкви св. Анны, которая требует реставрации внутренних помещений.

Арден Хауг и Синди Халмарсон выразили надежду на то, что контакты будут укрепляться и в будущем они смогут регулярно получать информацию из жизни общин в обеих Церквях. ■

Марина Худенко



СЛЕВА НАПРАВО: ПАСТОР МИХАЭЛЬ ШВАРЦКОПФ, ЕПИСКОП АРРИ КУГАППИ, ЕПИСКОП СИНДИ ХАЛМАРСОН, ПАСТОР АРДЕНГ ХАУГ

## У НАС МНОГО ОБЩЕГО

ЕЛЕНА МАНУКОВА

**НИДЕРНДОДЕЛЕБЕН.** По приглашению Йенса Латке, референта Евангелической Церкви Центральной Германии (ЕЦЦГ) по партнерским связям, представители Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии (ЕЛЦГ) и лютеране из общин Белоруссии приняли участие в семинаре для общин. Он прошел с 7 по 13 ноября в небольшом городке Нидерндоделебене (Саксония-Ангальт). Тбилисскую общину представляла Елена Манукова, руставскую – Лариса Бабаева, болнисскую – Нази Лондаридзе. Пастор Владимиром

Татарников возглавлял белорусскую делегацию. Она состояла из прихожан общин Гродно, Витебска и Минска.

Воскресное утро 8 ноября началось с богослужения. После приветствия участники семинара представили историю и традиции евангелическо-лютеранских общин в Грузии и Белоруссии. Акценты они сделали на следующих вопросах: Откуда мы родом? Из какой традиции мы вышли? Как и на каком фоне развивались наши общины? Делегация из ЕЛЦГ представила небольшой слайд-фильм о Грузии, Тбилиси, Рустави, Болниси и рассказала о жизни общин. После презента-

ции белорусов стало очевидным, что у общин в Грузии и Белоруссии много общего. В заключение они обменялись небольшими национальными сувенирами.

Вечером все отправились в городок Хёрсинген на праздник св. Мартина. В небольшой церкви собралось на богослужение много детей и их родителей. После богослужения все зажгли факелы и яркие фонарики и вышли с песнями на улицы городка – это было очень красивое шествие.

На следующий день участники семинара обсуждали тему «Церковная община как духовное сообщество». Церковь – это пространство для познания как самого себя, так и Бога. Бог приглашает каждого человека к диалогу, чтобы он стал частью единого сообщества верующих. Церковь живет Словом Божиим. Бог слышит наши молитвы и всегда отвечает на них. Интересная дискуссия о целях и путях устройства общин состоялась в этот день с пастором Анзоргом, руководителем служения общин ЕЦЦГ.

Следующие дни были очень насыщенными. К участникам присоединился епископ ЕЛЦГ Ханс-Иоахим Кидерлен. Они интенсивно работали с Библией. Главной темой была «Организация духовной жизни и руководства в общине».



ВО ВРЕМЯ ЗАНЯТИЙ НА СЕМИНАРЕ

В программу входили два визита в церковные общины. В одной из них выпала возможность пообщаться с прихожанами. В эту общину приходят молодые семьи с маленькими детьми – самому маленькому было восемь месяцев. Для таких семей отведена специальная комната, в которой много игрушек и книг. К ним приходит пастор и общается с молодыми родителями, а дети там же играют, поют и хорошо проводят время в теплой и дружественной обстановке.

В Магдебурге участники семинара посетили собор св. Маврикия и св. Екатерины. Очень интересной была поездка в город Лютера Виттенберга. Там состоялась встреча

с пропстом Зигфридом Каспариком и беседа с ним на тему «Лютеранская идентичность сегодня».

Каким должен быть специфический профиль лютеранской общины в православном окружении? Как можно стимулировать этот процесс? Где можно найти поддержку? – на семинаре обсуждались эти и другие важные вопросы. Оказалось, что в Германии, в Белоруссии и в Грузии одни и те же проблемы. Дискуссии не прекращались даже по вечерам, когда все собирались в большой уютной гостиной.

Участники семинара надеются, что начатая совместная работа будет продолжена и в дальнейшем. ■



УЧАСТНИКИ СЕМИНАРА ИЗ ОБЩИН ГРУЗИИ, БЕЛОРУССИИ И ГЕРМАНИИ

### РАБОТА С ДЕТЬМИ

## КАНИКУЛЫ С ФОНАРИКАМИ, МОРОЖЕНЫМ И БИБЛИЕЙ

ТАТЬЯНА ОДЗИЛЯЕВА

**САМАРА.** Библейская неделя для детей от 7 до 15 лет прошла с 2 по 6 ноября – в дни школьных каникул – в церкви св. Георга. Наши маленькие гости провели у нас четыре ярких, насыщенных событиями дня.

Вместе с пастором Ольгой Темирбулатовой дети разбирали библейские истории. А под чутким руководством Елены Тумановской разучивали музыкальный материал для предстоящих праздников. Во внутреннем дворике кирхи волонтер Мануэль Шмид проводил подвижные игры с ребятами, чем завоевал их особую любовь. Под присмотром координатора детской работы в общине Татьяны Одзиляевой участники Библей-



В «ПАРКЕ ЧУДЕС»

ской недели мастерили фонарики для дня св. Мартина.

Помимо тематических занятий дети посетили кино и «Парк чудес». Эти прогулки наполнили

детские будни волшебством, смехом и радостью. Долгожданным событием в завершении библейской недели стала дегустация мороженого в кафе «Баскин Робинс», которое располагается в помещении общины.

Вся неделя была посвящена теме добра и зла. Откуда взялось зло и как его преодолевать? Грех порождает зло, побеждать его следует добром, как пишет апостол Павел. На протяжении всей недели детки учились быть добрыми и внимательными по отношению друг к другу.

Также это мероприятие было приурочено к наступающим праздникам – дню св. Мартина и Рождеству. Ребята начали разучивать рождественский спектакль, репетиции которого собрали их затем во время Адвента. ■



УЧАСТНИЦЫ БИБЛЕЙСКОЙ НЕДЕЛИ ДЛЯ ДЕТЕЙ

### МОЛОДЕЖНАЯ РАБОТА

## “UPGRADE”-2015

**ОМСК.** «Мы провели пять дней в церкви. Но это не то, что ты себе представляешь!»...

С 30 октября по 4 ноября в Верковном центре Христа прошла молодежная конференция Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ) “Upgrade”. Сотрудники Центра, приходя на работу, были немного ошарашены особенной энергетикой подростков. Больше 20 человек из разных мест собрались под его крышей.

Референты из Миссии Либенцель Йенни Йохим и Пьер Диспенсери, вели занятия по библейской работе. Старые друзья омской общины из Церкви Ганновера Михаэль Фогт и Корнелия Дасслер организовывали игры. Впервые в ЕЛЦ УСДВ с их помощью прошел Молодежный Синод.

В команду организаторов конференции вошли пропст Владимир Виноградов, координатор по детской и молодежной работе Восточной Сибири Анастасия Разинькова, пастор Стас Микула и проповедник Евгений Мауль.

...Конечно, если тебе 15 лет, и ты говоришь, что почти неделю просидел в стенах церкви, складывается неоднозначное впечатление. Разве там может быть интересно 15-летнему подростку? Как показывает опыт, несомненно! ■

По материалам [www.elkusfo.ru](http://www.elkusfo.ru)



УЧАСТНИКИ МОЛОДЕЖНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ “UPGRADE”-2015

## ТЕОЛОГИЧЕСКАЯ СЕМИНАРИЯ ПРИГЛАШАЕТ!

В первой половине 2016 года в Теологической семинарии в Новосаратовке пройдут два курса повышения квалификации:

**19-29 января** – семинар, открытый для всех желающих.

Тема **«Смерть, погребение, эсхатология»**.

Планируется участие преподавателей из Латвии и Германии.

**4-11 марта** – курс для пасторов и опытных проповедников на тему

**«Новые формы литургии и проповеди»**.

Планируется участие преподавателей из Германии.

Заявки принимаются по электронной почте: [seminaria@novosaratovka.org](mailto:seminaria@novosaratovka.org)  
Добро пожаловать!

## ПОЗДРАВЛЯЕМ!



18 декабря исполнилось 80 лет пастору общины

г. Симферополя Эльзе Герко!

От всей души поздравляем Эльзу Петровну с юбилеем и желаем ей здоровья, радости, благополучия, любви детей, внуков и правнука и Божьего благословения еще на долгие годы!

## ОБРАЗОВАНИЕ

# ГРУППОВОЙ ПОРТРЕТ И ДОМАШНИЕ ТАПОЧКИ

Ульрика Бишофф

**Волгоград.** Вторым семинаром из шести запланированных семинаров для сотрудников общин состоялся в лютеранской общине Сарепты / Волгограда 4-5 ноября. Его темой была работа с общественностью, соорганизатором семинаров является Берлинская миссионерская служба.

Почему фотография в уже отпечатанном издании является абсолютно неподходящей для публикации в газете или журнале? Ответ на этот и другие вопросы получили любознательные участники семинара в возрасте от 17



О КОММУНИКАЦИИ ГОВОРЯТСЯ И В БИБЛИИ



НА ЭКСКУРСИИ В РОССОШКЕ

до 75 лет из общин Нижнего Поволжья и Саратова у фотожурналиста Людмилы Мельниченко. Фотограф из Самары была уже знакома приехавшим на семинар: в мае 2015 года она вместе с сотрудником Берлинской Миссионерской службы Ульрикой Бишофф совершила поездку по общинам Поволжья для фотосессии. Они запечатлели жизнь в общинах Астрахани, Элисты, Лебяжьего, Камышина, Саратова, Маркса, Верхнего Еруслана и Волгограда.

Какие задачи и какое значение для общин имеет работа с общественностью – об этом размышляли участники семинара вместе с организатором Ульрикой Бишофф. Многие из них прежде имели лишь пассивные взаимоотношения с этой сферой работы. У некоторых эта тема даже вызвала скептическое восприятие. «Эта тема пробуждает даже негативные чувства – как реклама, к примеру», – поделилась своим

мнением участница из Камышина Полина Бауэр. В начале мероприятия многие участники даже не умели самостоятельно составлять текст и иллюстрировать его фотографией. Но на занятиях они узнали некоторые секреты фото-

искусства и поняли, например, почему групповой портрет «убивает» хороший текст, или почему домашние тапочки на ногах явно не украшают сделанный снимок.

В ходе семинара состоялась экскурсия на сводное русско-немецкое воинское захоронение в Россошке, небольшому населенному пункту недалеко от Волгограда. Участники попытались самостоятельно составить сообщение по итогам этой поездки. Вместе с Людмилой Мельниченко они провели анализ собранных текстов и сделанных фотографий.

Шесть семинаров в Сарепте запланированы в период с 2015 до 2017 года. Они имеют различные темы и служат созиданию общин и обучению штатных сотрудников и волонтеров общин Поволжья. Финансовая поддержка осуществляется в рамках программы «Церкви помогают Церквям». ■



УЧАСТНИКИ И ПРЕПОДАВАТЕЛИ СЕМИНАРА

Вот несколько отрывков из учебных работ участников семинара:

**Сергей Миллер, Лебяжье:**

Вначале я подумал: «Что лично для меня значит этот семинар? Зачем мне это нужно? Какое отношение имеет мое церковное служение проповедника к тому, о чем здесь говорится?».

Теперь же, переосмыслив то, что я видел и слышал на занятиях семинара, мнение мое изменилось. Думаю, что этот семинар очень важен лично для меня и для нашей Церкви.

Сегодня наши церкви полупустые, особенно мало молодежи и детей. Христос еще и сегодня дает нам поручение: «Идите и убедите придти ко Мне, чтобы наполнился Дом Мой».

Мы должны пойти и говорить с людьми. Рассказать о нашей Церкви, показать человеку всю красоту нашего богослужения. Это можно сделать в прямом диалоге с человеком или посредством печатного издания, через сеть Интернет, используя фото- и видеоматериалы.

**Полина Бауэр, Камышин:**

На занятиях прозвучало слово «пиар». Это было для меня удивительно. Я никогда не думала, что пиар применим в церковной деятельности. В связи с этим словом у нас обычно возникают отрицательные эмоции. Оказалось, что есть и позитив, смотря как, где и что «пиарить». В Церкви тоже есть место пиару. Это было открытие.

**Людмила Трофимова, Волгоград:**

...референты предложили всем поработать над хорошо известным словом «пиар», одной лексемой определив сущность этого понятия. С заданием успешно справились все участники, предложив ряд синонимов: «самореклама», «продукт», «формирование общественного мнения», «самопрезентация» и другие. Названные слова распределили по группам: «что?», «как?», «зачем?». И лишь группа «кто?» осталась пустой. Никто из присутствующих не подумал, а кто же будет реализовывать пиар, в частности – своих общин. Есть повод задуматься над тем, как часто мы готовы переложить ответственность за что-то на других...

**Нелли Третьякова, Волгоград:**

В моем представлении слово «коммуникация» никак не вязалось с Библией. Но вот ведущая семинара Ульрика Бишофф предлагает открыть Библию и прочитать Книгу Пророка Ионы. Слово Господа обращено к Ионе проповедовать в великом городе Ниневии. Ионе предстоит общение с людьми на корабле, молитва в чреве кита и призывы к покаянию жителей города. Этот текст был мне знаком ранее. Но только на этом семинаре я делаю для себя открытие: в данной книге описана связь пророка с обществом, а это и есть коммуникация, то есть общение, передача информации от человека к человеку при помощи языка.

**Наталья Веселова, Саратов:**

Наши занятия проходили с фотоаппаратом в одной руке и ручкой в другой. К концу дня мы ухитрились одновременно поймать интересный кадр, записать важную информацию и сделать глоток чая. Искусство фотографии до этого момента было для меня чем-то запретным. Я, конечно, догадывалась, что этому можно научиться, но знала, что я лично точно никогда это не освою. Как оказалось, мне просто не попадался хороший учитель, который легко и весело приоткрыл бы многие секреты. Сейчас я знаю – я тоже смогу делать хорошие снимки и писать статьи. Главное понять, для чего и кому это нужно. Делай всё так, как будто ты делаешь это для Бога.

**Александр Дерюгин, Саратов:**

Другой жемчужиной нашего круглого стола был мастер-класс по искусству фотографирования и написанию статей от профессионального журналиста и фотокорреспондента Людмилы Мельниченко. Даже представить себе невозможно – всего лишь за три часа ей удалось рассказать обо всех тонкостях фотографирования! Особенно мне было интересно, как правильно нужно выбирать свои фотоработы для публикации в сочетании с сопутствующей статьей. Также благодаря этому неординарному человеку я теперь не боюсь брать за шариковую ручку и излагать свои впечатления на бумаге. Это мне очень поможет в написании новых материалов в периодические издания.

## БИБЛИОТЕКА



**ТОЛКИН ДЖ.Р.Р.**  
**ПИСЬМА РОЖДЕСТВЕННОГО ДЕДА**  
Издательство: АСТ, 2015.  
112 с., твердый переплет.

«Письма Рождественского Деда» – сказка, которую Толкин рассказывал своим детям на протяжении более двадцати лет (первое письмо написано старшему сыну в 1920 году и последнее – дочери в 1943 году). Письма приходили на Рождество, и дети на них отвечали. «Рождественский Дед» описывал свой дом, друзей и помощников, события – забавные, а порой тревожные, которые случались на Северном полюсе. Это чудесный подарок для каждого, кто хочет узнать Толкина не только как великого писателя, но и как великого отца.



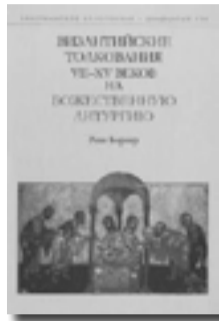
**РАЙТ Н.Т.**  
**АПОСТОЛ ПАВЕЛ И ВЕРНОСТЬ БОГА**  
**В 3-Х ТОМАХ. Т.1.**  
Издательство: Коллоквиум, 2015.  
776 с., твердый переплет.

В этой книге Н. Т. Райт предлагает подробное исследование культурного, политического, социального и философского контекстов греко-римского и иудейского миров Павла, чтобы показать их влияние на мировоззрение и богословие апостола. Автор также хорошо освещает основные современные дискуссии по многим академическим вопросам, относящимся к богословию Павла. Вероятно, для большинства новозаветных ученых и студентов эта книга станет на многие годы основополагающей для исследования посланий Павла.



**ДЕТСКИЙ БИБЛЕЙСКИЙ АТЛАС**  
**(КНИЖКА-ПАНОРАМА)**  
Издательство: РБО, 2015.  
Твердый переплет.

Это интерактивное издание – лучший способ познакомить ребенка с географией Библии. Подвижные фигурки, окошки и модели помогут детям оживить главные библейские истории: Авраам отправляется в путь; Исход из Египта; Храм Соломона; Иисус в Галилее; Иисус в Иерусалиме; Павел проповедует Христа.



**БОРНЕР Р.**  
**ВИЗАНТИЙСКИЕ ТОЛКОВАНИЯ VII-XV ВЕКОВ НА БОЖЕСТВЕННУЮ ЛИТУРГИЮ.**  
Издательство: ПСТГУ, 2015.  
384 с., твердый переплет.

В совершении Божественной литургии, как и в иконопочитании, византийская Церковь проявила свою душу. Однако литургия – это больше, чем совокупность обрядов и формул, заветных Преданий. Для Византии, наверное, в большей степени, чем для какой-либо другой страны, литургия – это, прежде всего, жизнь. Совершение Божественной литургии действительно определяло религиозный облик христианских народов, следующих византийскому обряду. И оно запечатлело в них особую черту, которая отличает эти христианские сообщества от всех других.

Адрес книжного служения «СЛОВО»: 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9  
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00, e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru  
Рубрику ведет продавец отдела «Книга почтой» Кирилл Васильев

## ЮМОР ©



## МОЛИТВА

## Дай нам видеть свет

За окном – зимний сумрак, а в наших сердцах – заботы и тревоги, среди которых мы забываем о Твоем Свете и Твоей милости. Поэтому мы молим Тебя: Боже вечный! Перед Тобой тысяча лет – как день вчерашний, исчезающий в ночи, а наша жизнь – как цветок среди травы: восходит солнце, и он увядает. Но милостив Ты, и свет Твоей вечности освещает каждое мгновение нашего скоротечного бытия. Просим Тебя: дай нам видеть этот свет здесь и сейчас. Пусть он светит сквозь любую тьму, и да будет он нашей путеводной звездой среди любых испытаний. Аминь.

Алексей Колосов

## РЕЦЕПТ

## К Рождеству – напитки и десерты!

Дорогие читатели, в зимние дни, придя домой, нам всем хочется согреться горячим вкусным напитком. Поэтому мы выбрали для вас несколько вариантов напитков и десертов: от чая и глинтвейна до горячего шоколада.

### Домашний белый глинтвейн

Ингредиенты (на 2 порции напитка): белое сухое вино – 500 мл., коричневый сахар – 4 ст. л., корица – 0,5 ч. л., гвоздика – 4-5 шт., кардамон – 0,5 ч. л., сок двух апельсинов, цедра одного апельсина

#### Приготовление:

Снять цедру с одного апельсина. Выжать сок из двух апельсинов и перелить его в ковшик. Добавить сахар, цедру и специи, поставить вариться на небольшой огонь на 5-10 минут, пока сахар полностью не растворится и сок не уварится. Влить вино и нагреть смесь на медленном огне. Не доводить до кипения! Налить глинтвейн в керамические кружки с ручкой.

### Яблочный чай с апельсином и корицей

Ингредиенты (на 6 порций): корица – 1 палочка (или 0,5 ч. л. порошка), гвоздика – 3-4 шт., сахар – 6 ч. л. (можно заменить на мед), 1 апельсин, 1-2 кисло-сладких душистых яблока, 6 чашек кипятка

#### Приготовление:

Положить палочку корицы и гвоздику в большую кастрюлю, включить средний огонь, влить горячую воду. В смесь добавить апельсиновую цедру цельную (ее нельзя резать) и нарезанные кубиками яблоки. Прокипятить 5 минут. Добавить в чай дольки апельсина, кипятить еще 5 минут. Снять с огня, добавить сахар или мед, размешать и дать немного остыть. Перед подачей влить апельсиновый сок.

### И напиток, и десерт! Горячий шоколад по-австрийски

Ингредиенты (на 2 порции): 100 г измельченного черного шоколада, цедра 1 апельсина, 1,5 стакана молока, ½ ч. л. корицы, сахар по вкусу, 2 палочки корицы для украшения, 4 ст. л. густых сливок

#### Приготовление:

Плитку шоколада разломать на кубики. Вместе с цедрой, корицей, сахаром и 3 ст. л. молока растопить на медленном огне (можно растопить на водяной бане или в пароварке). Влить остальное молоко, довести на слабом огне до кипения при постоянном помешивании. Сливки взбить в густой крем. Разлить горячий шоколад в чашки, положить в каждую по 1 палочке корицы и украсить 1 ст. л. крема из сливок.

## ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация – Евангелическо-Лютеранская Церковь – [www.elkras.ru](http://www.elkras.ru)



Теологическая семинария ЕЛЦ – [www.novosaratovka.org](http://www.novosaratovka.org)

Проект «Небесайт» (детский сайт) – [www.nebesite.ru](http://www.nebesite.ru)

Книжное служение «Слово» – [www.slovo.net.ru](http://www.slovo.net.ru)

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – [www.elku.ru](http://www.elku.ru)

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – [www.elkg.ge](http://www.elkg.ge)

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – [www.delku.com.ua](http://www.delku.com.ua)

Калининградское пропство – [www.propstei-kaliningrad.info](http://www.propstei-kaliningrad.info)

Саратовское пропство [www.uid.me/Saratow](http://www.uid.me/Saratow)

Северокавказское пропство – [www.lcer.ru](http://www.lcer.ru)

Пропство Дальнего Востока [www.luthvostok.com](http://www.luthvostok.com)

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – [lutheran-ast.hut1.ru](http://lutheran-ast.hut1.ru)

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – [www.luther.by](http://www.luther.by)

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – [www.luthkirche-jekaterinburg.ru](http://www.luthkirche-jekaterinburg.ru)

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – [www.katharina.kiev.ua](http://www.katharina.kiev.ua)

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – [www.lutherancathedral.ru](http://www.lutherancathedral.ru)

Николаев. Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – [www.elcnik.at.ua](http://www.elcnik.at.ua)

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.roelo-perm.narod.ru](http://www.roelo-perm.narod.ru)

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – [www.elksam.clan.su](http://www.elksam.clan.su)

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – [www.petrikirche.ru](http://www.petrikirche.ru)

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – [www.st-katharina-orgel.ru](http://www.st-katharina-orgel.ru)

Смоленск. Евангелическо-лютеранская община [www.lutheransmolensk.jimdo.com](http://www.lutheransmolensk.jimdo.com)

Томск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.elo.tomsk.ru](http://www.elo.tomsk.ru)

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.ul-stmaria.ru](http://www.ul-stmaria.ru)

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – [www.kirchufu.ru](http://www.kirchufu.ru)

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – [www.lutherchel.ru](http://www.lutherchel.ru)

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла [www.yarluther.ru](http://www.yarluther.ru)



# ХРИСТИАНЕ ПРИЗВАНЫ ДАВАТЬ НАДЕЖДУ БЕЖЕНЦАМ



*В своем рождественском послании президент Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) епископ Муниб Юнан обращает внимание на нужду многих миллионов беженцев. Как маленькая Амера и ее мама во временном лагере в Северном Ираке, беженцы ищут защиту от преследования.*

**Иерусалим/Женева.** Президент Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) епископ Муниб Юнан в Послании к Рождеству 2015 года призывает Церкви дать надежду миллионам людей, которые находятся в бегстве от насилия и религиозного преследования.

«В лицах беженцев мы видим лица Иисуса и Святого Семейства, поэтому мы слышим и сегодня настойчивый призыв защитить их, – сказал в своем послании Муниб Юнан, епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Иордании и на Святой Земле. – Для христиан всего мира близится время, когда они вспоминают о рождении Христа, который появился на свет в Вифлееме в самых простых условиях. В то же время многие из вас всё больше осознают, что наша земля – не надежное и не святое место. Насилие и нестабильность, которые мы видим уже долгое время на Ближнем Востоке, в Африке и Южной Азии, теперь пришли в Европу и Северную Америку. Как Святое Семейство, когда-то искавшее пристанища в Вифлееме, спрашиваю и я: “Есть ли на нашей земле место миру, ко-

торый основывается на справедливости?».

Юнан призывает Церкви-участницы ВЛФ и в будущем проявлять заботу о беженцах, «предоставлять им средства, чтобы они могли требовать справедливости; укреплять их через образовательные мероприятия, гостеприимно встречать их в своих странах, помогать в возвращении на родину и оказывать им содействие в установлении единого демократического порядка, обеспечивать права человека, гендерное равенство и свободу вероисповедания».

Президент ВЛФ, семья которого также бежала в 1948 году из города Беэр-Шева (сегодня на территории Израиля), подчеркивает, что во все времена Церковь призвана служить слабым и защищать их – «искать для них пристанище». ■



РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ОТКРЫТКА ВЛФ: МАЛЕНЬКАЯ АМЕРА С МАМОЙ – БЕЖЕНЦЫ В СЕВЕРНОМ ИРАКЕ

Фото: Сайван Салин, ВЛФ

## ДЕНЬ СВ. МАРТИНА



ДЕНЬ СВ. МАРТИНА В ЕВПАТОРИИ (КРЫМ)



ДЕНЬ СВ. МАРТИНА В МОСКВЕ

*11 ноября в нескольких общинах Союза ЕЛЦ праздновали день св. Мартина – с традиционными фонариками, выпечкой и даже самим «Мартинином» на живой лошади!*



ДЕНЬ СВ. МАРТИНА В БЕРДЯНСКЕ (ЗАПОРОВСКАЯ ОБЛ.)



ДЕНЬ СВ. МАРТИНА В ТОМСКЕ



ДЕНЬ СВ. МАРТИНА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ